

第5課 井底之蛙(2)20～34

Jǐng dǐ zhī wā

(練習問題用)

物語の概要：

(2)しかし、ウミガメは井戸が小さすぎて入れず、こう言った。「僕は大きな海に住んでいるから、洪水や日照りの心配も関係なく快適に暮らせるよ」。カエルは、井戸の外に大きな世界があるのに、自分はこんな狭い所で満足していたのか、と恥ずかしく思った。

20	課文	海龟听了青蛙的话，正要进去看看， Hǎiguī tīng le qīngwā de huà, zhèngyào jìnqù kànkàn,
	注釈	正要进去…：ちょうど入って行こうとして…。
21	課文	可是井太小。 kěshì jǐng tài xiǎo.
	注釈	可是=但是：しかし。太～：～すぎる。
22	課文	左腿儿还没有进去，右腿儿就被卡在了外面。 Zuǒ tuǐ hái méiyǒu jìnqù, yòu tuǐ jiù bèi qiǎ zài le wàimiàn.
	注釈	左腿儿还没有进去…：左足がまだ（井戸の中に）入らないうちに…。被卡：挟まる。ひっかかる。
23	課文	只好退出来，对青蛙说： zhǐhǎo tuì chūlái, duì qīngwā shuō:
	注釈	只好：仕方なく～する。→ポイント① 退出来：戻って出て来る。
24	課文	海龟：我活住在大海里， Wǒ huó zhù zài dà hǎilǐ,
	注釈	活住在～：～で生活する。
25	課文	大海无边无际。 dà hǎi wúbiānwújì.
	注釈	无边无际：果てしない。
26	課文	①○○○的②○○，年年发洪水， ①x○○ de ②sh○○, niánnián fā hóngshuǐ,
	注釈	年年：毎年。发洪水：洪水が起こる。
27	課文	但是海水一点儿都没有增加。 dànshì hǎishuǐ yìdiǎnr dōu méiyǒu zēngjiā.
	注釈	但是=可是：しかし。 一点儿都没有～：少しも～でない。→ポイント②



商朝(殷)の湯王「歴代君臣図像」より

28	課文	商汤的①○○○连续很多年没有②○○○，海水没有减少一点。 Shāngtāng de ①sh○○ liánxù hěnduō nián méiyǒu ②x○○, hǎishuǐ méiyǒu jiǎnshǎo yìdiǎn.
	注釈	商汤：商朝(殷)の創始者、湯王(紀元前 1600 年頃)のこと。聖王として知られる。连续：続けて。 没有减少一点：= 一点儿都没有减少→ポイント②
29	課文	我们生活在大海里，不用○○洪水和旱灾。 Wǒmen shēnghuó zài dàhǎi lǐ, búyòng d○○ hóngshuǐ hé hànzāi.
	注釈	不用：～する必要がある。旱灾：干ばつ。
30	課文	那才是真正的○○呢。 Nà cái shì zhēnzhèng de k○○ ne.
	注釈	那才是～呢：それこそが～だ。呢：(語気助詞：誇張気味に事実を伝える語気)～なんだよ！真正的：本当の。
31	課文	青蛙听到海龟的话，十分惊讶。 Qīngwā tīngdào hǎiguī de huà, shífēn jīngyà.
	注釈	十分：とても(文章語) 惊讶：驚く
32	課文	原来①○○○还有那么大的②○○○， Yuánlái ①sh○○ háiyǒu nàmedà de ②d○○,
	注釈	原来：もともと。那么：あんな。
33	課文	○○却还满足于这么狭小的空间。 z○○ què hái mǎnzú yú zhème xiáxiǎo de kōngjiān.
	注釈	却：なんとしたことか。满足于～：～に満足する。这么：こんな。狭小：せまい。
34	課文	它感觉○○惭愧。 Tā gǎnjué f○○ cánguì.
	注釈	感觉：＝觉得。～と感じる。惭愧：恥ずかしい。

①単語の聞き取り→課題用紙に記入

「音声ファイル・聞取り用」にアクセスし、音声を聞いて、「HSK1・2・3 級必修単語集（音無）」から単語を探す。

②ポイント練習問題→課題用紙に記入

●中国語は日本語に翻訳

●日本語は中国語作文してピンインをつける

使用単語：（中国語作文用）

b：爸爸 bàba, 帮助 bāngzhù（助ける）

h：回家 huí jiā（家に帰る）

j：今天 jīntiān

k：考试 kǎoshì（試験），
快要～了 Kuàiyào～le（もうじき～だ）

m：妈妈 māma

p：朋友 péngyou

r：热 rè（暑い）

w：问题 wèntí

x：现在 xiànzài, 学生们 xuésheng men,
学习 xuéxí

z：在家 zài jiā, 自己 zìjǐ（自分で），
做饭 zuò fàn（ご飯を作る）

ポイント①

只好 zhǐhǎo～（仕方なく～する、～するしかない）

(23) (海龟)只好退出来。
(ウミガメは仕方なく戻って出て来る。)

①外面下大雪了，我只好在家看书。

Wài miàn xià dà xuě le, wǒ zhǐhǎo zài jiā kàn shū.
訳文：

②我爸爸不会开车，我只好坐公共汽车去机场。

Wǒ bàba bú huì kāi chē, wǒ zhǐhǎo zuò gōnggòngqìchē qù jīchǎng.
訳文：

③もうじき試験なので、学生たちは家に帰って勉強するしかない。

漢 字
ピンイン：

④母が家にいないので、父は自分でご飯を作るしかない。

漢 字
ピンイン：

ポイント②

一点儿 yìdiǎnr + (目的語) + 都 dōu / 也 yě + 没/不～
(少しも～でない)

(27) 海水一点儿都没有增加。
(海水は少しも増えなかった)

(28) 海水没有减少一点。=海水一点儿都没有减少。
(海水は少しも減らなかった)

①学习汉语一点儿都不难。

Xuéxí Hànyǔ yìdiǎnr dōu bù nán.
訳文：

②太忙了，一点儿时间都没有。
(=一点儿都没有时间。)

Tài máng le, yìdiǎnr shíjiān dōu méi yǒu.
訳文：

③今日は少しも暑くない。

漢 字
ピンイン：

④友人が助けてくれて、今少しも問題が無い。

漢 字
ピンイン：

「一点儿」に目的語があり、否定「没」を使う場合、
「都(也)」の直前に置いても「没」の後ろに置いてもよい。
一点儿 + (目的語) + 都没有 = 一点儿都没(有) + (目的語)

一点儿错都没有 (少しの間違いもない)
= 一点儿都没(有)错 (少しも間違いがない)
一点儿时间都没有 (少しの時間もない)
= 一点儿都没(有)时间 (少しも時間がない)
一点儿问题都没有 (少しの問題もない)
= 一点儿都没(有)问题 (少しも問題がない)